

УДК 81'42

DOI 10.51955/23121327_2022_3_87

ГРАФИЧЕСКАЯ МАРКИРОВАННОСТЬ ИСКУССТВОВЕДЧЕСКОГО ДИСКУРСА: ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

*Екатерина Владимировна Милетова,
orcid.org/0000-0001-8599-2579,
кандидат филологических наук
Пятигорский государственный университет,
пр. Калинина, 9
Пятигорск, 357532, Россия
katemiletova@rambler.ru*

Аннотация. Статья посвящена проблеме рассмотрения специфики актуализации графических средств в искусствоведческом дискурсе, в фокусе внимания автора – рекуррентное употребление курсива в тематических текстах по искусству. Материалом исследования выступают англоязычные тексты, опубликованные в журнале *The Artist*, ориентированном на профессиональных художников. Обосновывая необходимость использования курсива в искусствоведческих текстах, автор подчеркивает прагматический потенциал графических средств в сфере профессионального взаимодействия художников, сводящийся к привлечению внимания адресата к значимым фрагментам информации, и говорит об их весомости в заданной дискурсивной сфере. Результаты анализа языкового материала свидетельствуют о наличии наиболее распространенных случаев применения курсива в коммуникации художников. Принимая во внимание семантические и прагматические особенности данного корпуса языковых единиц, нами были выделены следующие лексические группы: 1) имена собственные (имя художника, название произведения, название музея, выставки и т.д.); 2) профессиональная лексика (техники и методы живописи, термины и их дефиниции, иноязычные слова). Каждая представленная группа имеет свой показатель частотности в масштабе анализируемой выборки.

Ключевые слова: искусствоведческий дискурс, дискурсивные маркеры, знаковая система, профессиональная коммуникация художников, графические средства, курсив, текст, английский язык.

GRAPHIC MARKING OF ART DISCOURSE: PRAGMATIC FEATURES (ON THE MATERIAL OF THE ENGLISH LANGUAGE)

*Ekaterina V. Miletova,
orcid.org/0000-0001-8599-2579,
Candidate of Sciences (Philology)
Pyatigorsk State University,
9, Kalinin Av.
Pyatigorsk, 357532, Russia
katemiletova@rambler.ru*

Abstract. The article is devoted to the analysis of the actualization of graphic means in the art discourse; the author focuses on the recurrent use of italics in thematic texts on art. The research material is English-language texts published in *The Artist* magazine, aimed at professional artists. The author emphasizes the pragmatic potential of graphic means in art discourse; it is aimed at drawing the addressee's attention to significant pieces of information in the sphere of professional interaction between artists. The results of the research indicate the most common cases of italics' usage in the communication of artists. Taking into account the semantic and pragmatic features of this corpus of linguistic units, we have identified the following lexical groups: 1) proper names (the name of the artist, the title of the work, the name of the museum, the title of the exhibition, etc.); 2) professional vocabulary (techniques and methods of painting, terms and their definitions, foreign words). Each presented group has its own frequency indicator within the analyzed sample.

Key words: art discourse, discursive markers, sign system, professional communication of artists, graphic means, italics, text, English.

Введение

Лингвистическая наука последних десятилетий все чаще затрагивает проблему изучения и комплексного анализа различных аспектов профессионального дискурса, искусствоведческого, в том числе [см. в частности: Басин, 1999; Елина, 2012; Козловская, 2017; Миньяр-Белоручева, 2017 и др.]. Особый интерес ученых к искусству связан с его уникальной способностью отображать различные явления и феномены, присущие действительности, а также конструировать новую реальность, вымышленную, репрезентирующую авторское видение и ощущение той или иной проблемы [Арнхейм, 2007; Выготский, 2004; Елина, 2002; Лотман, 2002; Лотман, 2005; Маркова, 2017; Cothey, 1990; Minissale, 2013 и др.].

Помимо этого, исследователи говорят о наличии особого языка (изобразительного) искусства, посредством которого авторы произведений коммуницируют с целевой аудиторией и передают ей некое сообщение [Герчук, 1994; Елина, 2016; Столяров, 2004; Turner, 2006]. Очевидно, что под «языком» искусства понимается система знаков различной природы (визуальные, вербальные), функционирующая и обслуживающая коммуникацию в заданной области знания [Жаркова, 2011]. Отметим также, что визуальные элементы, находящие свое применение в искусствоведческой дискурсивной сфере, играют важную роль в процессе целостного восприятия передаваемой информации. Однако анализ всей знаковой системы искусства и ее комплексная интерпретация в аспекте взаимодействия знаков и трансляции ими определенных смыслов и ценностей является сложной задачей, с которой сталкивается целевая аудитория [Айвазян, 2019; Заботкина, 2012; Панофский, 1999; Sorapure, 2019].

Исходя из того, что рассмотрение всей знаковой системы искусства в рамках одного исследования не представляется возможным, настоящую статью мы посвятим особенностям вербализации графических средств в тематических текстах по искусству. Принято считать, что спектр графических приёмов, с одной стороны, помогает автору передать своё отношение к обсуждаемому объекту, а с другой – помогает читателю по-другому понять и прочесть текст [Дедова, 2002]. Исследователи сходятся во мнении, что для привлечения

внимания и подчеркивания наиболее важной информации в том или ином контексте необходимо, в том числе, использовать различные графические средства, в частности, *курсив* [Дедова, 2002; Капр, 2012; Свитич, 2015; Lysenko, 2019 и др.]. Именно проблеме применения курсива в тематических текстах по искусству посвящена данная работа.

Цель настоящей статьи заключается в выявлении в пределах профессиональной коммуникации художников графических средств, характерных для англоязычных искусствоведческих текстов. В качестве приоритетной задачи исследования считаем идентификацию, интерпретацию и исчисление наиболее распространенных случаев употребления курсива в процессе профессионального взаимодействия художников.

Материалы и методы

Материалом исследования послужили 400 случаев употребления курсива, зафиксированных в англоязычных текстах, опубликованных в журнале *The Artist*, издаваемом профессиональными художниками. В качестве примеров использования графических маркеров в пределах искусствоведческого дискурса в статье представлены текстовые фрагменты из 5 выпусков журнала, отобранных нами произвольно (июнь 2018, сентябрь 2019, март 2020, июль 2020, март 2021).

В ходе реализации исследования нами были использованы следующие методы:

– дискурсивный анализ, при помощи которого была изучена природа заданной дискурсивной сферы, осуществлена интерпретация текстов, реализующих профессиональную коммуникацию художников в определенной культурно-исторической ситуации;

– описательный метод, сделавший возможным комплексное изучение конкретных языковых явлений в тематических текстах по искусству, а также их детальное описание и интерпретация в соответствии с целями исследования;

– контент-анализ, способствующий выявлению ключевых языковых механизмов, функционирующих в англоязычном искусствоведческом дискурсе, а также их актуализации в рамках конкретного контекста;

– семиотический метод, позволивший рассмотреть знаковую систему искусствоведческого дискурса, в том числе, графические средства репрезентации профессионально значимой информации;

– статистический метод, посредством которого были систематизированы результаты количественного анализа случаев употребления курсива в коммуникации художников-профессионалов, а также произведена классификация исследуемого материала на конкретные лексико-семантические категории.

Все перечисленные выше методы позволили проанализировать прагматические особенности графических средств в текстах по искусству, выявить наиболее типичные случаи применения курсива в профессиональной

коммуникации художников и классифицировать полученные данные на определенные категории, исходя из смысловой нагрузки обозначенного корпуса лексических единиц.

Анализ и результаты

В ходе эмпирического анализа языкового материала нами были определены наиболее распространенные случаи использования курсива в англоязычных текстах по искусству, опубликованных в журнале *The Artist*. Опираясь на семантические и прагматические свойства анализируемого корпуса лексем, мы выделили 2 ключевые лексические группы, репрезентируемые курсивом в профессиональной коммуникации художников. В состав первой лексической группы входят все случаи употребления курсива при номинации имен собственных, ко второй – актуализирующие профессиональную лексику сферы искусства. Далее рассмотрим подробнее каждую обозначенную группу лексем, начнем с группы имен собственных.

Анализ фактического материала показал, что в пределах профессионального взаимодействия художников существенную роль играют имена собственные, передающие весомую информацию и несущие особую смысловую нагрузку в контексте. Ниже в таблице (Таблица 1) представлены самые распространенные случаи применения имен собственных, маркированных курсивом, в том числе, название произведения, имя художника, название выставки, название музея и др., а также показана их количественная дистрибуция в масштабе 200 анализируемых текстовых фрагментов.

Таблица 1 – Дистрибуция имен собственных в искусствоведческих текстах

№	Имя собственное	Количество примеров в выборке (шт.)	Показатель в выборке (%)
1.	Имя художника	49	24,5
2.	Название произведения	78	39
3.	Название музея	27	13,5
4.	Название выставки	34	17
5.	Другие названия	12	6

Обратимся к текстовым употреблениям указанных лексем.

1) With their gorgeous colours and climbing habit, sweet peas are a firm favourite with *Soraya French*, who shows how to paint them when arranged in a simple jug [The Artist, March 2020].

2) *Steve Griggs* shows you how to paint figures that will add life, movement and suggest a narrative in your watercolour paintings [The Artist, March 2020].

Здесь отмечаем наличие курсива, используемого автором текста для обозначения имени творца, создавшего обсуждаемое произведение искусства. Очевидно, что, используя курсив, автор текста стремится выделить значимую информацию и обратить внимание читателей к личности и творчеству конкретного мастера. Подчеркнем, что в анализируемой выборке графически

маркированные имена художников представлены 49 примерами, что составляет 24,5% всего языкового материала.

В следующих текстовых фрагментах фиксируем применение курсива при актуализации названий произведений искусства.

3) The same technique was used in *Pale Sun Lifting Mist* (below), which shows silhouetted trees against a misty lake, where almost invisible edges to the far banks were created, with darker paint added below the structures and washed down with clean water [The Artist, March 2020].

4) *Serinya, Catalonia*, pen and ink wash on paper, 1043134in (26335cm). This was drawn from a low viewpoint and conveys the heat and strong sunlight of Spain [The Artist, March 2020].

Безусловно, в контекстах подобного рода курсив выступает маркером дискурса, структурирующим взаимодействие коммуникантов. С его помощью автор текста, профессиональный художник, призывает целевую аудиторию обратить внимание на отдельно взятую работу (*Pale Sun Lifting Mist* и *Serinya, Catalonia*), подчеркивая, тем самым, что предполагаемый анализ затронет исключительно заявленное произведение искусства. Следует сказать, что доля языковых единиц, графически оформляемых курсивом и репрезентирующих собой названия полотен, в масштабе выборки существенна и составляет 39% от всех случаев использования имен собственных.

Достаточно часто (название выставки – 17% анализируемого материала, название музея – 13,5%) в тематических текстах по искусству содержится графически маркированная информация о культурно значимом событии в стенах того или иного учреждения, например:

5) *Monet & Architecture at the National Gallery*, London this spring focuses for the first time on Monet's portrayal of architecture within his paintings. Featuring more than 75 paintings, the exhibition spans his career, from the mid-1860s to 1912 [The Artist, October 2019].

6) *Picasso and Paper at the Royal Academy of Arts*, London brings together more than 300 works on paper from the artist's 80-year career [The Artist, March 2020].

Как показывают примеры, зачастую название выставки и название музея используются в связке, в рамках одного контекста. Также примечательно, что данные лексические единицы визуально выделяются курсивом, что не является случайностью, поскольку критично донести до читателей требуемую информацию, сделав акцент на конкретном событии и месте его проведения.

Помимо обозначенных выше названий, в выборке наличествуют и другие, отображаемые в тексте посредством курсива (например, название журнала, название наград и премий и т.д.):

7) Judi Whitton is a professional artist who paints in a free style with transparency of colour and is well known for her articles in *The Artist* [The Artist, June 2018].

В примере (7) встречаем название журнала (*The Artist*). Отметим, что анализ фактического материала выявил определенную закономерность, заключающуюся в том, что всякое употребление названия исследуемого

журнала выделяется графически (курсив, заглавные буквы, жирный шрифт и т.д.), что, безусловно, свидетельствует о четкой установке издательства и интенциях редакторов издания привлечь внимание читателей к своему журналу, подчеркнуть его уникальность и неповторимость.

Перейдем далее к анализу второй лексической группы, дистрибуция которой в масштабе выборки представлена в таблице (Таблица 2).

Таблица 2 – Дистрибуция профессиональной лексики в искусствоведческих текстах

№	Профессиональная лексика	Количество примеров в выборке (шт.)	Показатель в выборке (%)
1.	Техники и методы живописи	103	51,5
2.	Термины и их дефиниции	66	33
3.	Иноязычная лексика	31	15,5

Как показано в таблице, к данной группе мы относим случаи употребления профессионально-ориентированной терминологической лексики, активно используемой представителями конкретного профессионального сообщества (художники), без которой сложно представить коммуникацию в заданной сфере, а именно: техники и методы живописи, термины и их дефиниции, иноязычная лексика.

В контексте профессиональной лексики, графически маркированной в англоязычных текстах по искусству, особое значение имеют лексемы, репрезентирующие техники и методы живописи, на долю которых приходится 51,5% материала. Следует сказать, что данный корпус лексем является самым распространенным в масштабе анализируемой выборки. Обратимся к примерам:

8) I use my sketchbooks both *en plein air* and in the studio to practise and experiment, often playfully or in unexpected ways [The Artist, March 2020].

9) Once dry, a large scalpel and blade were used to create *sgraffito* marks [The Artist, October 2019].

10) My Five Steps To Watercolour are the basic requirements to create a painting using intellectual thought and planning but with spontaneity and an *alla-prima* approach [The Artist, June 2018].

11) Using a dry brush to blend also imitates a technique of the time known as *sfumato*, which leaves colours vague or smoky [The Artist, July 2020].

12) You can add as many layers of glaze as you wish. Indeed the traditional *grisaille* paintings or “the dead layer” paintings are literally painted in shades of grey and colour is built up entirely from layers of glaze, as can be seen from this example [The Artist, March 2021].

В каждом приведенном примере фиксируем присутствие графически маркированной терминологической единицы, представляющей собой наименование техники живописи, где *en plein air* – техника живописи на открытом воздухе, *sgraffito* – техника монументальной настенной живописи, при которой рисунок создается прорезанием слоев цветной штукатурки, *alla-*

prima – техника живописи, суть которой сводится к выполнению целой картины или её части в течение одного сеанса, *sfumato* – техника сглаживания, размытия цветовых переходов и контуров, создающая иллюзию воздушности и загадочности, *grisaille* – вид декоративной живописи, выполняемой в разных оттенках какого-либо одного цвета (чаще серого). Вновь обращает на себя внимание тот факт, что обозначенный корпус лексем выделяется в контексте курсивом с целью расстановки акцентов и оказания воздействия на аудиторию.

Следующую категорию профессиональной лексики составляют термины и их дефиниции, имеющие в выборке показатель 33% анализируемого материала. Обратимся к примерам:

13) The term “*fluid art*” encompasses a plethora of increasingly popular acrylic pouring techniques that create unique, spontaneous works of art. From simply pouring paint freely down a canvas to using acrylic mediums to encourage surprising textured effects, you can experiment endlessly and have lots of fun! [The Artist, July 2020].

14) “*Sgraffito*” is a simple technique that involves scraping or scratching off paint to reveal the layer underneath, which can be of a contrasting colour but not necessarily [The Artist, March 2021].

В примерах (13) и (14) отмечаем наличие лексических единиц “*fluid art*” и “*Sgraffito*”, а также их дефиниций, в которых кратко представлена суть указанных терминов. Примечательно, что данный корпус языковых единиц помимо курсива оформляется кавычками, что и объясняет тот факт, что анализируемая лексическая категория выделяется нами в отдельную группу лексем в рамках блока профессиональной лексики. Именно кавычки, полагаем, служат тем самым дифференцирующим дискурсивным маркером, позволяющим разграничить случай употребления связки термин + дефиниция от актуализации в контексте профессиональной лексики.

Наконец, к самой малочисленной группе в выборке относим корпус иноязычной лексики, на долю которой приходится 15,5% анализируемого материала. Приведем примеры:

15) Once your *pentimenti* are established with charcoal, use a sanguine or brown to lightly block in the mass [The Artist, June 2018].

16) Using photographs as an *aide-memoire*, Michael produces a series of small visuals, 2 1in, rather like scribbling out a storyboard [The Artist, June 2018].

В приведенных примерах отмечаем лексемы *pentimenti* и *aide-memoire*, заимствованные из итальянского и французского языков, соответственно, и в контексте профессионального взаимодействия художников выделяемые курсивом. На наш взгляд, требует объяснения и обоснования идея о дифференциации лексем типа *en plein air*, *alla-prima* и *pentimenti*, *aide-memoire* на разные лексические группы. Мы исходили из соображений о том, что языковые единицы *en plein air*, *alla-prima*, выступая своего рода фундаментом искусствоведческой коммуникации, прочно вошли в словарный обиход, активно используются широкой аудиторией и в профессиональном контексте часто стоят в препозиции к определяемым существительным (*painting*, *technique* и т.д.). В свою очередь, в случае с лексемами *pentimenti*, *aide-memoire*

наблюдается иная ситуация: неподготовленному участнику коммуникации достаточно сложно определить суть понятия, произвести его семантический анализ и обнаружить корреляцию со сферой искусства, следовательно, на передний план выступает принадлежность к пласту иноязычной (итальянской, французской, латинской, греческой) лексики.

Заключение.

Принимая во внимание результаты проведенного исследования, приходим к следующим выводам:

1. Англоязычный искусствоведческий текст и профессиональная коммуникация художников служат ключевыми формами реализации англоязычного искусствоведческого дискурса, представляющего собой особый тип институционального общения, в рамках которого коммуниканты (художники), опираясь на свой авторитет и имеющиеся знания, сообщают профессионально значимую информацию и делятся ценным опытом.

2. В англоязычных текстах сферы искусства рекуррентно используется широкий спектр графических средств, при этом курсиву отводится особая роль. В профессиональной коммуникации художников курсив выступает в качестве эффективного механизма воздействия на адресата и привлечения его внимания к наиболее важным фрагментам информации.

3. В ходе исследования было установлено, что в тематических текстах по искусству курсивом выделяются определенные лексические единицы, к которым относятся следующие: 1) имена собственные (название произведения, имя художника, название выставки, название музея и др.); 2) профессиональная лексика (техники и методы живописи, термины и их дефиниции, иноязычная лексика).

Библиографический список

- Айвазян Н. Б.* Прагмааксиологическое моделирование языкового материала: постановка проблемы изучения // Профессиональная коммуникация: актуальные вопросы лингвистики и методики. 2019. № 12. С. 13-17.
- Арнхейм Р.* Искусство и визуальное восприятие. М.: Архитектура-С, 2007. 391 с.
- Басин Б. Я.* Искусство и коммуникация. М., 1999. 240 с.
- Герчук Ю. Я.* Язык и смысл изобразительного искусства. М., 1994. 175 с.
- Выготский Л. С.* Психология искусства. Минск: Современное слово, 2004. 476 с.
- Дедова О. В.* Графическая неоднородность как категория гипертекста // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 2002. № 6. С. 91-103.
- Елина Е. А.* Изобразительное искусство в интерпретациях: лингво-семиотический взгляд. Саратов, 2012. 160 с.
- Елина Е. А.* Вербальные интерпретации произведений изобразительного искусства. Номинативно-коммуникативный аспект. Волгоград; Саратов: Изд. центр. СГСЭУ, 2002. 256 с.
- Елина Е. А.* Сравнительный анализ вербального и иконического сообщения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 6-2 (60). С. 78-80.
- Жаркова Ю. А.* Воплощение знаковой природы изобразительного искусства в искусствоведческом дискурсе // Вестник Челябинского государственного университета. 2011. Вып. 60, № 33. С. 49-52.

- Заботкина В. И.* Слово и смысл. М.: Российский государственный гуманитарный университет, 2012. 428 с.
- Капр А.* Эстетика искусства шрифта. М., 2012. 113 с.
- Козловская М. В.* Особенности искусствоведческого дискурса на английском языке в XX веке и на современном этапе. М.: Просвещение, 2017. 130 с.
- Лотман Ю. М.* История и типология русской культуры. СПб.: Искусство – СПб, 2002. 768 с.
- Лотман Ю. М.* Об искусстве. СПб.: Искусство – СПб, 2005. 702 с.
- Маркова М. М.* Современное искусство в глобализирующемся мире // Государственное управление. Электронный вестник. 2017. № 2 (60). С. 139-152.
- Миньяр-Белоручева А. П.* Поликодовость искусствоведческого дискурса // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2017. Т. 14. № 4. С. 16-20.
- Пановский Э.* Смысл и толкование изобразительного искусства. СПб.: Академический проект. 1999. 455 с.
- Свитич А. Л.* Графическое иллюстрирование как инструмент визуализации контента деловых журналов // МедиаАльманах. 2015. № 2. С. 12-19.
- Столяров Б. А.* Язык изобразительного искусства. СПб, 2004. 184 с.
- Cothey A. L.* The Nature of Art. London: Routledge, 1990. 214 p.
- Lysenko N.* Graphic means in the English-language expressive compressed texts. English and American Studies. 2019. Vol. 1. P. 166-172. <https://doi.org/10.15421/381923>.
- Minissale G.* The Psychology of Contemporary Art. UK, Cambridge: CUP, 2013. 372 p.
- Sorapure M.* Text, Image, Data, Interaction: Understanding Information Visualization, Computers and Composition, Vol. 54, 2019, <https://doi.org/10.1016/j.compcom.2019.102519>.
- The Artist*, June 2018. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-s-magazine-june-2018/> (дата обращения: 08.02.2022).
- The Artist*, October 2019. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-s-magazine-october-2019/> (дата обращения: 08.02.2022).
- The Artist*, March 2020. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-march-2020/> (дата обращения: 08.02.2022).
- The Artist*, July 2020. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-july-2020/> (дата обращения: 08.02.2022).
- The Artist*, March 2021. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-s-magazine-march-2021/> (дата обращения: 08.02.2022).
- Turner M.* The Artful Mind. Oxford University Press, 2006. 364 p.

References

- Arnheim R.* (2007). Art and visual perception. Moscow: Architecture-S, 391 p. (In Russian)
- Ayvazyan N. B.* (2019). Pragmaaxiological modeling of linguistic material: statement of the problem of study. *Professional communication: topical issues of linguistics and methodology*. 12: 13-17 (In Russian)
- Basin B. Ya.* (1999). Art and communication. Moscow, 240 p. (In Russian)
- Cothey A. L.* (1990). The Nature of Art. London: Routledge, 214 p.
- Dedova O. V.* (2002). Graphic heterogeneity as a category of hypertext. *Bulletin of the Moscow University. Ser. 9. Philology*. 6: 91-103. (In Russian)
- Elina E. A.* (2016). Comparative analysis of verbal and iconic messages. *Philology. Theory and practice*. 6-2 (60): 78-80. (In Russian)
- Elina E. A.* (2012). Fine art in interpretations: a linguistic-semiotic view. Saratov, 160 p. (In Russian)
- Elina E. A.* (2002). Verbal interpretations of works of fine art. Nominative-communicative aspect. Volgograd; Saratov: Publishing Center. SGSEU, 256 p. (In Russian)
- Gerchuk Yu. Ya.* (1994). Language and the meaning of fine art. Moscow, 175 p. (In Russian)
- Капр А.* (2012). Aesthetics of font art. Moscow, 113 p. (In Russian)

- Kozlovskaya M. V. (2017). Features of art criticism discourse in English in the XX century and at the present stage. Moscow: Prosveshchenie, 130 p. (In Russian)
- Lotman Y. M. (2005). About art. St. Petersburg: Iskusstvo – SPb, 702 p. (In Russian)
- Lotman Yu. M. (2002). History and typology of Russian culture. St. Petersburg: Iskusstvo - SPb, 768 p. (In Russian)
- Lysenko N. (2019). Graphic means in the English-language expressive compressed texts. *English and American Studies*. 1:166-172. <https://doi.org/10.15421/381923>.
- Markova M. M. (2017). Contemporary art in a globalizing world. *State administration. Electronic bulletin*. 2 (60):139-152. (In Russian)
- Minissale G. (2013). *The Psychology of Contemporary Art*. UK, Cambridge: CUP, 372 p.
- Minyar-Belorucheva A. P. (2017). Polycodity of art criticism discourse. *Bulletin of the South Ural State University. Series: Linguistics*. Vol. 14. 4: 16-20. (In Russian)
- Panofsky E. (1999). *The Meaning and interpretation of fine art*. St. Petersburg: Academic Project, 455 p. (In Russian)
- Sorapure M. (2019). Text, Image, Data, Interaction: Understanding Information Visualization, Computers and Composition, Vol. 54, <https://doi.org/10.1016/j.compcom.2019.102519>.
- Stolyarov B. A. (2004). *The language of fine Art*. St. Petersburg, 184 p. (In Russian)
- Svitich A. L. (2015). Graphic illustration as a tool for visualizing the content of business magazines. *Media Almanac*. 2:12-19. (In Russian)
- The Artist*. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-s-magazine-june-2018/> (accessed 08.02.2022).
- The Artist*. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-s-magazine-october-2019/> (accessed 08.02.2022).
- The Artist*. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-march-2020/> (accessed 08.02.2022).
- The Artist*. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-july-2020/> (accessed 08.02.2022).
- The Artist*. URL: <https://magazinelib.com/all/the-artist-s-magazine-march-2021/> (accessed 08.02.2022).
- Turner M. (2006). *The Artful Mind*. Oxford University Press, 364 p.
- Vygotsky L. S. (2004). *Psychology of art*. Minsk: Modern Word, 476 p. (In Russian)
- Zabotkina V. I. (2012). *Slovo i smysl*. Moscow: Russian State University for the Humanities, 428 p. (In Russian)
- Zharkova Yu. A. (2011). The embodiment of the iconic nature of fine art in art criticism discourse. *Bulletin of Chelyabinsk State University*. Issue 60. 33:49-52. (In Russian)